

**ATICS Ltd**  
**Advanced Technical And Industrial Cleaning Services**

**VACANCIES:**

For Immediate employment:

- Mechanics (Minimum 3yrs experience with Goods Vehicle Driving License and qualification from MITD)
- Hydraulic Technician (Minimum 3yrs experience with Goods Vehicle Driving License and qualification from MITD)
- Heavy Vehicle Electricians (Minimum 3yrs experience with Goods Vehicle Driving License and qualification from MITD)
- Panel Beater (Minimum 3yrs experience and qualification from MITD)
- Coded Welder (Minimum 3yrs experience and qualification from MITD)
- Landscaping (At least 3 years proven experience)

**APPLY NOW**

Call for appointment from Monday to Friday between 9 am- 4 pm on 2112280

Deadline for application 03<sup>rd</sup> November 2022

**NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018**

Notice is hereby given that Mrs. Oomawatee MATTAPULLUT, residing at No. 15, Candas Lane, Quatre Bornes, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

(a) LOCATION: Candas Lane, Quatre Bornes - DISTRICT: Plaines Wilhems;

(b) DESCRIPTION: 71.53m<sup>2</sup> (PIN No. 1722200149),

(c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Krishnaa SEEBARUTH, Land Surveyor, on 14-02/2022, registered in Reg LS99/99099459:

*"Towards the North East, by Candas Lane, on seven meters forty eight centimeters (7.48m);*  
*Towards the South East, by a plot of land belonging to Mr. Rajkumar Shivadan and others on nine meters sixty five centimeters (9.65m);*  
*Towards the South West, by a plot of land whose owners are untraceable on a line broken into three parts measuring respectively one meter and forty eight centimeters (1.48 m) thirty eight centimeters (0.38 m) and six meters sixteen centimeters (6.16 m);*  
*Towards the North West, by an existing exit access road two meters wide (2.00m) on nine meters and forty nine centimeters (9.49 m)."*

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022  
 Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
 NOTARY PUBLIC  
 HENNESSY TOWER, PORT LOUIS

**CHANGE OF NAME**

Notice is hereby given that Mr. Charitar GUNNOOA and Mrs Sookla Acharya GUNNOOA (born RAMSAMY) of School Lane, Surinam, have applied to the Honourable Attorney-General for leave to change the names of their minor son Kushaal Acharya into those of Kushal Acharya so that in the future he shall bear the names and surname of Kushal Acharya GUNNOOA.

Objections, if any, should be filed in the registry of the Office of the Attorney-General within a period of 28 days as from the last date of publication of the said notice in the papers.

Applicants: Mr. Charitar GUNNOOA and Mrs Sookla Acharya GUNNOOA (born RAMSAMY)  
 Date: 17/10/2022

**NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018**

Notice is hereby given that Mr. Mahmood GOOLAMALLEE, residing at No. 12, Ternay Street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

(a) LOCATION: Notre Dame - DISTRICT: Pamplemousses;

(b) DESCRIPTION: 1702.60m<sup>2</sup> (PIN No. 1220030093);

(c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Krishnaa SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2011, registered in Reg LS99/99098414:

*"Towards the North West, by Ducray Road (curved public access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m);*  
*Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Longue Crue Coeur Road B19, on eleven meters forty-five centimeters (11.45m);*  
*Towards the South East, by Fhanoo Lane (a public curved access road 3.50m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring sixty-four meters fifteen centimeters (64.15m);*  
*Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Azad Koheratae and partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Koheratae, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m)."*

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022  
 Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
 NOTARY PUBLIC  
 HENNESSY TOWER, PORT LOUIS

**VISA** 

**BRAVO À NOTRE GAGNANT !**

**M. Li Kune Lan POO KIM LI FU**

remporte un voyage pour 2 personnes, tous frais payés, pour assister à la cérémonie et au match d'ouverture, ainsi qu'au match Argentine vs Arabie saoudite, de la Coupe du Monde de la FIFA, Qatar, 2022<sup>TM</sup> !



Registered at Registrar General Department Mauritius



A202210/000763

Title No: Digitally signed by MUTTY Mohinee Registration Officer/Senior Registration Officer Statement: For registration

Date: 2022-10-25 14:58:12

Signature: Paid: 450 MUR



**NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE  
PRESCRIPTION ACT 2018**

Notice is hereby given that Mr. Mahmood GOOLAMALLEE, residing at No. 12, Ternay Street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) **LOCATION:** Notre Dame - DISTRICT: Pamplemousses,  
(b) **DESCRIPTION:** 1702,60m<sup>2</sup> (PIN No. 1220030003);  
(c) **BOUNDARIES** as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Kritaanu SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2021, registered in Reg LS99/99098414:

*"Towards the North West, by Ducray Road (tarred public access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m);  
Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Longue Creve Coeur Road B19, on eleven meters forty-five centimeters (11.45m);*

*Towards the South East, by Husnoo Lane (a public tarred access road 3.50m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring sixty-four meters fifteen centimeters (64.15m);  
Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Azad Koheratee and partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Koheratee, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m)."*

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office. Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022

Me. MOHAMMAD YOUSOUF AUMJAUD  
NOTARY PUBLIC  
HENNESSY TOWER, PORT LOUIS

**THE DISTRICT COUNCIL OF PAMPLEMOUSSES**



**NOTICE**

**ANNUAL REPORT 2021/2022**

Notice is hereby given that the Annual Report of the District Council of Pamplemousses for the Financial Year 2021/2022 will be deposited shortly to the National Audit Office in accordance with Section 134 of the Local Government Act 2011.

The document relating to the Annual Report are available for inspection at the Finance Department during office hours.

20<sup>th</sup> October 2022

J.F. Dorestan  
Chief Executive

**MAURITIUS CANE INDUSTRY AUTHORITY**

Moka Road, Réduit 80835

Tel: (230) 454-1061 Fax: (230) 464-5345 email: [cs@mcia.mu](mailto:cs@mcia.mu)

**Application for registration under regulation 3 of the Mauritius  
Cane Industry Authority (Registration of Person Making  
Contribution from Sale of Sugar on Local Market) Regulations 2012**

**Registration for 2023**

1. Every importer who imports any sugar, other than sugar for refining, into Mauritius, a miller or a refiner producing sugar, other than sugar for refining, shall make an application, by using the prescribed Application for Registration Form available at the MCIA and also on its website "mcia.mu", to be registered as a registered entity to sell sugar on the local market.
2. Any registration effected under paragraph 1 shall be valid for a period of one year.
3. Registration for the calendar year 2023 shall be completed at latest on 15 December 2022 and shall be valid during the period 1 January 2023 to 31 December 2023.
4. Registration for subsequent years shall be completed at latest on 15 December of the preceding year.

10 October 2022

Chief Executive Officer

**Invitation for Bids (IFB)**

(Authorised under Section 16 of the Public Procurement Act 2006)

**Press Notice**

**Procurement Ref. No: E/MHLUP/ONB/04/2022-23**

1. The Ministry of Housing and Land Use Planning is inviting bids from eligible bidders of Mauritian nationals or entities incorporated in Mauritius/opened to local bidders through the Government eProcurement System for the Supply, Testing and Commissioning of GPS sets and Total Station sets.
2. Bidding documents may be downloaded from the eProcurement System <https://eproc.publicprocurement.govmu.org>. Reference Number on the system: **HOUSING/IFB/2022/85**
3. Bids must be submitted online on the eProcurement System at latest by **Thursday 03 November 2022 up to 13.29 hrs.**
4. Bidders who have submitted bids online by the closing date and time shall decrypt and re-encrypt their bids as per **Key Activity Schedule**.
5. To submit a bid online on e-PS, it is mandatory for bidders to use a Digital Signature Certificate (DSC) for the e-Procurement class and which can be procured from MauSign Certification Authority by applying online on the website <https://mausign.govmu.org>. Bidders are advised to procure their DSC well before preparing the bids as it may take up to four days to obtain the DSC.
6. Bids will be opened online in the presence of the bidders' representatives who choose to attend as per **Key Activity Schedule** at the address given hereunder.  
**Room No. 2.18  
Level 2,  
Ministry of Housing and Land Use Planning**
7. Bidders requiring support to prepare and submit bids online are kindly requested to contact the Help desk of the Procurement Policy Office on email [eprocdesk@govmu.org](mailto:eprocdesk@govmu.org)
8. The Ministry of Housing and Land Use Planning reserves the right to accept or reject any bid and to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to award of the Contract, without thereby incurring any liability to any Bidder.

18 October 2022

**VACANCY**

**Chisty Shifa Clinic  
has vacancies for the following posts:**

1. Account Clerk
2. Clinic Attendants
3. Storekeeper
4. Pharmacy Dispensers
5. Records Officer

Interested candidates are requested to apply  
by **28 October 2022** at latest  
on [admin@chistyshifaclinic.com](mailto:admin@chistyshifaclinic.com),  
clearly mentioning post applied for, CV and experience.

**Only qualified candidates will be called for interview.**

Chisty Shifa Clinic, Labourdonnais Street, Port-Louis

Registered at Registrar General Department Mauritius



A202210/000765

Title No:

Digitally signed by MUTTY Mohinee Registration Officer/Senior Registration Officer Statement: For registration

Signature:

Date: 2022-10-25 14:58:13  
Paid: 450 MUR

# Questions et réactions des lecteurs

## Coupage d'eau dans l'est : des habitants de Poste-de-Flacq gagnent les rues

- Voilà les projets du métro léger.
- Bolom Jugnauth ti so priorite sa pou ki lapopulation gayn dilo 24/24h e li ti dir métro OUT. Azordi se tou lekotr.
- Metro/tram gayn kick back... Explication simple !
- Ça commence par l'est cette fois. On nous avait promis de l'eau 24/7, mais on n'a eu que du béton partout.
- Pour la police tous les rassemblements sont illégaux... Joe ekplik bann abitan P.D. Flacq kifer ena koupir dilo sa kantite-la. Al fer enn letour laba, lerla to pou konn to popularite.
- Oppressing the people that's what we are doing. The CP should have seek negotiation in lieu of confrontation.
- C'est illégal de manifester, il faut subir et fermer sa bouche, sinon les tontons maucoute vont taper !
- Au lieu zot gayn foli metro, zot ti bizin plito gayn foli donn lepep dilo 24/7.
- Bad basic services!
- Metro will bring water for the population we are waiting from 2014. The best government of this country wow no answer.
- Priorités ! Priorités ! Voilà au lieu de vous remplir les poches... remplissez les réservoirs ! Ils sont bien loin les slogans pré-élections promettant de l'eau 24/7 !!!
- Fode lapli tonbe madam e sirtou bizin refer system-la osi !
- Oui, la pluie va venir... bientôt !
- Jo l'espère madame, déjà à Curepipe ça tombe au compte-gouttes ! Sinon pou

bizin atann mi-dec e zanyie mem...

- Problem dilo li pe bouskil lavi kotidien lepep e tape lor nou ner.
- L'eau, c'est la vie, mais nous, nous avons le métro. Nou bizin kontan !
- Tank dilo inn ekclate parey kouma computer !
- Li normal ki banla revolte kan pe fer enn ta pibilite ar zot kosonri metro alor ki bann infrastruktit vital pa po marse.
- Bizin fer Pinok met so metro dan so kwin !
- Pa kass latel zot kapav pran metro al aste enn de pak dilo kot zot anv.
- Dan New Grove si mo krwar nou bizin desann dan lari. Fer dimounn aste tank. Mais dilo mem pa koule.
- Boukou lapli tonbe dan Moris me tou dilo-la al dan lamer, penna bon system pou ramis dilo dan sa pei-la, bizin fer maximum rezervwar pou kapav ramas sa bann dilo ki perdi-la !
- Tous les jours l'eau s'arrête de couler. Me paye bizin res paye plus mem !
- Zot ena rezon parski li pa zis dan Poste-de-Flacq me Bramsthan osi.
- Bizin met metro ki pase pre kot rezervwar aster. Arete, ranpli dilo e retour lakaz !
- CWA pe fer mem recrutement e proze, me ladan narien, proze metro inportan, not water. Merciiii MSM e Merciiii CWA !
- Pa gayn trakan bann Flacquois, pou fet zot pou nwaye ek dilo !
- Ensemble, tout est possible... Manze; bwat e tramway.
- Poste-de-Flacq fer batein boukou ankore pou ENA akoz dilo mem.

- Morisien pe koumans mobilize !
- Alime dife ! Alime dife mo dadao, dilo se enn priorite.
- Zot promet dilo 24/7.
- Ti ena enn ansien minis ki ti dir pou donn dilo 24/7. Labouzi rouz, ah non sorry, labouzi oranz.
- La laya leve, leve do mo pep, pran konsians de la realite !
- Pa gayn traka metro/tramway pou amenn partou...
- Pa korek kouma nou eksprim nou, lapolis vinn fer nou per.
- Si o mwin zot ti ena mem elan daksion pou lezot kitsoz... mais non !
- Pe kontinye fer fre akoz sa lapli-la pa pe tonber, pe paret pou ena laseres !
- Ki pou leve aster... Taler releksion, pou revot samem konsians e replenye, System Panadol.
- Bravo, c'est ce qu'il faut faire, puisque 2 minutes après ils ont lâché l'eau.
- Quel rassemblement illégal ? Combien de temps les habitants sont supposés vivre sans eau ? Quand ils s'adressent aux autorités, qui fait la sourde oreille ?
- Et ce policier qui est sur la route, sait-il au moins si l'eau coule chez lui.
- Ar sa GM-la tou kalite fim pe trouve !
- 2014 MSM ti promet dilo 24/7 e proze metro OUT. Kan zot trouve komisyon lur metro zot priorite sanze !
- CWA pran complaint zot dir zot pou avway kamion dilo ! To res atann 24h tan zot pa vini !
- Be mo dimann bann minis-la ki pou fer ? Asize dan lakaz, res san dilo, ena penna pou al twalet, benye ti baba, kwi manze... Al travay... Si enn minis ti pou res laba

lerla 24/7 !

- Profitons-en pour tourner la roue vers l'affaire du rapport de la cours.
- Kouma nou rod nou drwa lapolis vinn blok nou. Eski sa ki zot ti vote ? Antie Moris bizin leve aster !
- CWA se enn band inkompetan ki la ba... Zot bon zis pou tap zot lestman.
- Bravo bann abitan ! Lepep ki supren dan pei e pa bann chatwa ki manz dan Lakwizinn.
- Love do mo pep admirab !

## Perte de pouvoir d'achat : davantage de Mauriciens ne mangent pas à leur faim

- Bon Dieu koue ki soy finn aparet, move lonbraz. Et au lieu de trouver une bonne solution pour aider les gens à vivre ou paix et nourrir la famille avec dignité !
- Zot ankor pe trouve nouvo proze. Comme si l'opposition n'avait aucune valeur.
- Ena pe trouve pou fer fet ek laviv Nora lor lapleann football Petit-Railfray... Gayn traka kouma ena fami pe viv...
- Get metro pase aster !
- Dir merci seki inn kokin lur emei geney procurement, linn al aste Porsche tou !
- Ziska polsier pe sorti ar kadi komisyon san paye... Al konpran a ki pwin lavi pe vinn ser e pa pe kapav afford tir rasion full pou enn mwa pou kapav nourri no fami... Pravin ek so lekpi trouz tou bon zot !
- Ena enn pe dir lanizier inn diminie depi 2020 li !
- Pendant ce temps, d'autres personnes s'affrent des Porsches et des plaques personnalisées !

## NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that Mr. Mahmood GOOLAMALLEE, residing at No. 12, Temay Street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) LOCATION: Notre Dame - DISTRICT, Pamplemousses;
- (b) DESCRIPTION: 1702.80m<sup>2</sup> (PIN No. 1220030003);
- (c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Kritanun SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2021, registered in Reg LS99/99098414:

"Towards the North West, by Duray Road (tared public access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m);

Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Longue Creve Coeur Road B19, on eleven meters forty-five centimeters (11.45m);

Towards the South East, by Husnoo Lane (a public tared access road 3.50m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring sixty-four meters fifteen centimeters (64.15m);

Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Azad Koheratee and partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Koheratee, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m)."

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022 Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
NOTARY PUBLIC  
HENNESSY TOWER, PORT LOUIS.  
Registered at Registrar General Department Mauritius.

## NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that Mrs. Oomawatee MATTAPULLUT, residing at No. 15, Candas Lane, Quatre Bornes, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) LOCATION: Candas Lane, Quatre Bornes - DISTRICT, Plaines Wilhems;
- (b) DESCRIPTION: 71.53m<sup>2</sup> (PIN No. 1722200149);
- (c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Kritanun SEEBARUTH, Land Surveyor, on 14/02/2022, registered in Reg LS99/99098459:

"Towards the North East, by Candas Lane, on seven meters forty-eight centimeters (7.48m);

Towards the South East, by a plot of land belonging to Mr. Rajkumar Shivadan and others on nine meters sixty five centimeters (9.65m);

Towards the South West, by a plot of land whose owners are untraceable on a line broken into three parts measuring respectively one meter and forty eight centimeters (1.48 m) thirty eight centimeters (0.38 m) and six meters sixteen centimeters (6.16 m);

Towards the North West, by an existing exit access road two meters wide (2.00m) on nine meters and forty nine centimeters (9.49 m)."

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022 Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
NOTARY PUBLIC  
HENNESSY TOWER, PORT LOUIS.

## NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that Mr. Ahmad Abubakar GULAMI MOHAMED, residing at No. 4, Rue Sulfren, Beau Bassin, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) LOCATION: Beau Bassin - DISTRICT, Plaines Wilhems
- (b) DESCRIPTION: 657.90m<sup>2</sup> (PIN No. 1713120019)
- (c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. P. G. Bruno DUMAZEL, Land Surveyor, on 14/09/2021, registered in Reg LS99/99095324:

"Du premier côté, par "Sulfren Road" (ex Rue Vandernorch) sur dix-huit mètres et dix centimètres (18.10m).

Du deuxième côté, par "The Roman Catholic Diocese of Port-Louis" sur une ligne brisée en deux parties mesurant respectivement neuf mètres et quatre-vingt centimètres (9.63m) et vingt-huit mètres et vingt centimètres (28.20m)

Du troisième côté, encore par "The Roman Catholic Diocese of Port-Louis", sur une ligne basée en trois parties mesurant respectivement neuf mètres et quatre-vingt centimètres (9.63m), un mètre et quatre-vingt centimètres (1.80m) et neuf mètres et soixante centimètres (9.60m).

Du quatrième et dernier côté, par Hossen Alcha sur vingt-six mètres et dix centimètres (26.10m) "

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022 Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
NOTARY PUBLIC  
HENNESSY TOWER, PORT LOUIS.

Title No:

A202211/000041

Digitally signed by JAGAL Somadevi Registration Officer/Senior Registration Officer

Statement: For registration

Signature:

Date: 2022-11-01 15:06:55

Paid: 450 MUR

16 samedi 22 octobre 2022

## culture

le mauricien

THÉÂTRE POUR ENFANTS | «Qui êtes-vous pour nous?»

## Pari réussi pour Balwant Thakur à l'IGCIC

«Aap hamara hain kaun?», «Qui êtes-vous pour nous?», «Who are you to us?», «Ki zot ete pou nou?». Cette pièce de théâtre, signée Balwant Thakur, directeur du centre Indira Gandhi pour la culture indienne (IGCIC), a été adaptée au contexte mauricien et jouée en quatre langues (hindi, français, anglais et créole) par plus d'une vingtaine d'enfants le week-end dernier au siège du centre, à Phoenix. Un pari réussi pour Balwant Thakur, qui a initié le théâtre pour enfants à Maurice il y a quelques mois.

Le théâtre pour enfants, tel que le conçoit Balwant Thakur, est bien différent du théâtre traditionnel. «C'est un théâtre, qui donne la parole aux enfants pour s'exprimer sur ce qui les préoccupe en fonction de leur sensibilité et de leur âge. Et chaque enfant a un rôle important sur scène. Il occupe tout l'espace et y est toujours présent», fait-il comprendre.

Cela fait 40 ans que la pièce *Aap hamara hain kaun?*, initialement écrit pour un projet de l'Unicef, est jouée en Inde et dans le monde entier. Elle a

été interprétée en russe, en allemand, en chinois, en italien, en hindi... La pièce est dynamique et s'adapte selon les pays et les époques. Pour preuve: pendant 45 minutes, les petits comédiens se sont donné la réplique en alternant les quatre langues précitées avec une grande aisance, et ce, sur des sujets qui les touchent directement. Tantôt des questionnements, tantôt un jeu de miroir de la société par lequel transpirent, d'une part, ses travers, et d'autre part l'innocence et la franchise des enfants.



Ils traitent de sujets graves, mais avec une certaine légèreté, qui souligne leur spontanéité innée. «Let me google... before I forget my parent's name.» De l'humour aussi: «Papa inn dir papa pa la!», alors que «Papa inn dir zame hoz manti.» Le burlesque n'est pas loin: une valise sur les

dos pour transporter tous les livres dont on a besoin à l'école pour réussir.

Dans cette même veine, l'on témoigne de la dénonciation de la société de consommation, dont ils sont en proie, assaillis par la publicité de toute part. Les messages publicitaires repris sont clairs. Les enfants disent également non à la guerre.

À la grande question - «Qui êtes-vous pour nous?» - vient s'ajouter: «Qui suis-je?». Car dans ce monde qui les accable, ils ne savent plus qui ils sont. «Mais qui suis-je?». Et en, I don't know who I am », répondent-ils en chœur.

Ils revendiquent aussi leur droit d'être, d'être des êtres à part entière,



avec des rêves qui leur sont propres, et non ceux de leurs parents. Avec une éducation qui leur permettrait de s'épanouir, et tout de les formater pour devenir des «Yes Mum».

Aux parents, Balwant Thakur leur dit: «Arrêtez de regarder le bulletin scolaire de vos enfants 'Assess your child's overall development!' - L'objectif, souligne-t-il, n'est pas d'en faire des acteurs, mais de les aider à mieux comprendre leur propre monde, avec des yeux nouveaux et critiques, et de formuler des jugements».

*Aap hamara hain kaun?* est une pièce divertissante qui traite de sujets importants, et qui mérite d'être jouée sur d'autres scènes et vue à la fois par des adultes et des enfants.

## NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that Mr. Mahmood GOOLAMALLEE, residing at No. 12, Ternay Street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) LOCATION: Notre Dame - DISTRICT: Pamplemousses;  
(b) DESCRIPTION: 1702 60m<sup>2</sup> (PIN No. 1220030003);  
(c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Krittanan SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2021, registered in Reg LS99/99098414:

"Towards the North West, by Ducrey Road (tared public access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m).

Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Longue Crave Coeur Road B19, on eleven meters forty-five centimeters (11.45m).

Towards the South East, by Husnoo Lane (a public tared access road 3.50m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring sixty-four meters fifteen centimeters (64.15m).

Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Azad Koheratee and partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Koheratee, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m)."

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

19/10/2022

Me. MOHAMMAD YOUSSEOF AUMJAUD  
NOTARY PUBLIC  
HENNESSY TOWER, PORT LOUIS.

CULTURE | DANSES «GARBA» ET «DANDIYA»

## Une compétition pour sensibiliser les jeunes

Début octobre, Shisha Gujadhur, directrice de l'achbar Yoga Movement, en collaboration avec le couple Janak Patel, la municipalité de Quatre-Bornes et la Hindu House, a organisé une compétition de danses Garba et Dandiya pour sensibiliser les jeunes sur les célébrations du festival Durga Pooja. C'était au siège de la Hindu House, à Port-Louis. L'événement marquait également les 75 ans de l'indépendance de l'Inde.

La compétition s'est échelonnée sur trois jours. Pour Shisha Gujadhur, «il est nécessaire de familiariser les jeunes sur l'importance de Navrati et de la déesse Durga, qui est la "principal form of hindu goddess known as Devi or Shakti"». Elle poursuit: «La déesse Durga est aussi considérée comme la mère de l'univers.»

Elle rappelle également que le festival Durga Pooja a été reconnu comme patrimoine intangible de l'humanité par l'Unesco en 2021. Les deux danses («Garba» et «Dandiya») sont exécutées dans le cadre des prières dédiées à la déesse Durga. Le «Garba» a lieu avant le début de la prière, et est synonyme d'adoration, tandis que le «Dandiya» a lieu après, et exprime en revanche la gaieté.

Shisha Gujadhur avance que «Durga est l'idole de l'amour, de la grâce, du pouvoir et de la vertu», estimant

qu'elle est «présente en chaque femme», à qui elle souhaite de «reconnaitre ce pouvoir qu'elle détient et de pouvoir surmonter tous les obstacles».

Sur le site de l'Unesco, on peut lire: «Le Durga Pooja est un festival annuel célébré en septembre ou en octobre, plus particulièrement à Calcutta, dans le Bengale occidental de l'Inde, mais aussi dans d'autres régions de la Grande Péninsule et au sein de la diaspora bengalienne. Elle marque une période de dix jours d'adoration de la

déesse-mère hindoue Durga.»

«Durant les mois précédant le festival, de petits ateliers d'artisanat sculptent des représentations de Durga et de sa famille à l'aide d'argile crue extraite du Gange. L'adoration de la déesse commence ensuite pendant le jour inaugural de Mahalaya, où les yeux sont peints sur les sculptures en argile afin de donner vie à la déesse. La célébration se termine le 10<sup>e</sup> jour lorsque les sculptures sont immergées dans le fleuve d'où provient l'argile.»



**WEEK-END Sunlights**

*jeunes*

**Water Environment Federation (WEF)  
 Le Mauricien Shubesh Mahadeo brille en  
 Nouvelle-Orléans**

Ça fait toujours plaisir d'apprendre que des Mauriciens brillent à l'étranger. Durant la semaine, Shubesh Mahadeo et son équipe de la North Carolina State University ont décroché le 3e prix lors du concours 2022 Water Environment Federation (WEF) Student Design Competition, en Nouvelle-Orléans, États-Unis. Ce concours est destiné aux jeunes étudiants souhaitant poursuivre leur carrière dans le secteur de l'eau et du traitement des eaux usées. Le Mauricien Shubesh Mahadeo, étudiant aux États-Unis depuis plusieurs années, était épaulé de ses camarades de classe, dont B. Deveau, Nathan Ellisset et la Péruvienne Vie Villafuerte.



and Environmental Engineering de la North Carolina State University, le projet augmenterait la capacité de l'usine de Caroline du Nord de 3,5 millions de gallons par jour (MGD) à 5 MGD, tout en respectant des limites plus strictes en matières organiques, en azote et en phosphore. "Le traitement des eaux usées est un élément crucial de la protection de la santé humaine et environnementale; car il élimine les polluants et les bactéries de sources telles que les maisons, les industries et l'agriculture."

Soutenue par NC Onewater, l'équipe a présenté son projet de conception principal *Expansion and Upgrade of the Graham County Wastewater Treatment Plant*. Comme l'indique l'article publié sur le site du département of Civil, Construction

**Langue maternelle  
 Krishna Pentayah à la  
 Global Conference Polyglot**



« Le combat pour notre Mother tongue est étroitement lié à celui pour Mother Earth. » C'est ce que nous confie Krishna Pentayah, jeune étudiant en génie mécanique, fondateur de l'ONG Son Lanàtr et auteur de l'ouvrage scientifique écrit en créole mauricien *Langaz Inver* primé par la Creole Speaking Union, qui a participé, la semaine dernière, à la Polyglot Conférence Global avec une cinquantaine d'autres intervenants du monde entier, réunis autour de leur amour pour les langues.

Pentayah a ainsi répondu à l'invitation d'Avishta Seeras et de Richard Simcoff pour parler de sa langue maternelle et de son rôle dans le combat écologique. « Plusieurs thématiques intéressantes sur les langues ont été abordées, dont les langues en voie d'extinction. » Krishna Pentayah a ainsi parlé de l'importance de la langue maternelle dans le combat climatique. « J'ai parlé de la connexion qui existe entre langues maternelles et lutte pour la justice climatique, ainsi que de l'aspect de l'inclusivité du créole mauricien dans ce combat. » Krishna Pentayah soutient que lorsqu'on souhaite aborder la question de climat jusque, l'on ne peut passer à côté de la question

de la justice sociale et qu'avec « la marginalisation de certaines communautés à Maurice, de nombreuses personnes n'arrivent ni en anglais ni en français. Il est important de valoriser la langue maternelle, soit la langue la plus parlée dans le pays. » Il explique que, par exemple, la communauté des pêcheurs est souvent celle qui est la plus concernée et la plus affectée par la crise climatique et qu'il est important de véhiculer certains messages dans une langue comprise par tous. « Dans ces cas-là, la langue peut être une barrière. » Krishna Pentayah ajoute que le rôle de *Son Lanàtr* est de « connecter l'être humain avec la nature et on utilise la langue maternelle pour ce faire. »

**BELL VILLAGE KALIAMMEN KOVIL SANGAM NOMBOU-KANDASHASTI 2022**

Les cérémonies suivantes seront célébrées au Kalammen Kovil de Bell Village :

Nombou : mardi 25 octobre de 10.00 a.m. à midi  
 Kanda Shastri Cavedi : dimanche 30 octobre 2022, de 8.00 a.m. à 13hrs.

Yous Faithfuly  
 (M. Veerasamy)  
 Secretary

**Dr. Rakesh Newaj**  
 SPECIALIST DERMATOLOGIST/DERMATOSURGEON  
 MBChB (Wits) FC Derm (SA)

Consultations at Island health medical centre (Candos)  
 (12th - 18th November 2022)

All skin surgeries, varicose veins, vitiligo, hairs, warts, lipomas, skin cancers, keloids, cysts

Call on: 5848 3181/ 428 0777 to book for an appointment

**Accounting Tuition**

For Grades 10-13  
 In Rose-Hill

By 2006 HSC Laureate  
 Mr R. Oogarah

Tel: 5782 5074

**SENA**  
 Special Education Needs Authority

**COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
 SPECIAL EDUCATION NEEDS  
 AUTHORITY**

**Under the Aegis of the Ministry of  
 Education, Tertiary Education,  
 Science and Technology**

**ADMISSION EN GRADE 1 – (2023)**

Le Special Education Needs Authority tiennent à informer les parents et le public en général, que les parents dont les enfants vont atteindre l'âge de 5 ans jusqu'au le 31 Décembre 2022 et sont en situation d'handicap peuvent faire une demande d'enregistrement d'admission en Grade 1 en Janvier 2023 selon le calendrier ci-dessous :

Pour les parents dont le nom de famille commence par les lettres suivantes :

A à D: Lundi 14 Novembre 2022  
 E à L: Mardi 15 Novembre 2022  
 M à Z: Mercredi 16 Novembre 2022

L'exercice se fera de 09h30 à 11h30 et de 12h30 à 14h30.

Les parents concernés sont priés de s'adresser au Special Education Needs Authority munis des documents suivants :

- Leur carte d'identité nationale (L'original et une photocopie)
- L'acte de naissance de l'enfant (L'original et une photocopie)
- Les originaux des factures du CEB et de la CVIA servis à leur lieu de résidence pour les mois de Juillet, Août et Septembre 2022.
- Le certificat médical de l'enfant attestant le type degré de handicap ou un rapport d'un psychologue détaillant leur trouble d'apprentissage.

Special Education Needs Authority, 2nd Floor, Office 2.44  
 Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie  
 MITD House, Phoenix

Le 10 Octobre 2022

**Association Père Laval des Sans Abri**  
 Route Nicolay, Port Louis

**Assemblée Générale Annuelle**

L'Assemblée Générale Annuelle de l'Association Père Laval des Sans Abri se tiendra le samedi 29 octobre 2022 à 16.00 heures au siège de l'Association.

Ordre du jour: 1. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée Générale précédente; 2. Rapport du Président; 3. Présentation et adoption des comptes annuels au 30 juin 2022; 4. Budget 2022/2023 5. Election des membres du Comité pour l'année 2022-23 6. Toute autre question

**MINISTRY OF ARTS AND  
 CULTURAL HERITAGE**

**Invitation for Bids (IFB)**  
 (Authorised under Section 16 of the  
 Public Procurement Act 2006)

**Press Notice**

**Design and Construction of National  
 Arts Centre at Reunion Maurel,  
 Pelti Raffray**

**Procurement Ref.  
 No: MACH/PROC/OAB/01 of 2022-23**

Please refer to the Invitation for Bids published on 23 September 2022 for the above- mentioned project.

2. Bidders are hereby informed that Addendum No. 2 has been uploaded on the e-Procurement System.
3. The deadline for submission of bids has been extended as per Key Activity Schedule.
4. Bidders are requested to take note of Addendum No. 2 and submit their bids accordingly.

20 October 2022

**NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE  
 PRESCRIPTION ACT 2018**

Notice is hereby given that Mr. Mahmood GOOLAMALLEE, residing at No. 12, Temay Street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows -

- (a) LOCATION: Notre Dame - DISTRICT, Pamplamousses.
- (b) DESCRIPTION 1702 60m<sup>2</sup> (PIN No 1220920003)
- (c) BOUNDARIES as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Kiritanun SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2021, registered in Reg L589/99098414:

"Towards the North West, by Ducray Road (fenced public access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m);

Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Lorgue Crave Coeur Road B19, an eleven meters forty-five centimeters (11.45m).

Towards the South East, by Husbno Lane (a public fenced access road 3.60m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring sixty-four meters three centimeters (64.15m);

Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Kheratou, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m)."

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may within 3 months as from 18/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on the end on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

18/10/2022  
 Me. MOHAMMAD YOUSSEF AUMAMUD  
 NOTARY PUBLIC  
 HENNESSY TOWER, PORT LOUIS

Under legal reservations.

Dated at Port Louis, this 12<sup>th</sup> day of October 2022.

(sd) T. M. PONAMBALUM  
of Stratton Court,  
C/R L. Geoffroy & Poudrière Streets,  
Port Louis.

Attorney for the Applicant

cc No. 21/103707)

### NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that **Mr. Mahmood OOLAMALLEE**, residing at No. 12, Ternay street, Port Louis, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows –

- (a) Location: Notre Dame – District: Pamplemousses;
- (b) Description: 1702.60m<sup>2</sup> (PIN No. 1220030003);
- (c) Boundaries as per a memorandum of survey drawn up by Mr. Kritanun SEEBARUTH, Land Surveyor, on 23/12/2021, registered in Reg LS99/99098414:

“Towards the North West, by Ducray Road (a public tarred access road 3.60m wide), partly on a straight line measuring sixty-four meters fifty-three centimeters (64.53m) and partly on a developed length of eight meters and seventeen centimeters (8.17m) on a curve with radius six meters (6.00m);

Towards the North East, by a pavement of one meter (1.00m) running along Montagne Longue (a paved Cocur Road B19, on eleven meters forty-five centimeters (11.45m);

Towards the South East, by Husnoo Lane (a public tarred access road 3.50m wide) partly on a developed length of eight meters and twenty-six centimeters (8.26m) (curve with radius five meters (5.00m) and partly on a straight line measuring twenty-four meters fifteen centimeters (24.15m);

Towards the South West, partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Azad Koheratec and partly by a plot of land belonging to Mr. Muhammad Rashidally Koheratec, on total length of twenty-seven meters and ninety-eight centimeters (27.98m).”

The deed of prescription of the immovable property, together with the memorandum of survey accompanying it, may be inspected at my office.

Any person who claims to be the owner or part owner of, or to have an interest in, the whole or part of the immovable property may, within 3 months as from 19/10/2022, object to the transcription of the deed of prescription by serving on me and on the occupier a notice of objection setting out the grounds of his objection.

Dated: 19/10/2022

Mc. MOHAMMAD YOUSSEF AUMJAUD  
Notary Public  
Hennessy Tower,  
Port Louis.

(Rec. No. 21/103665)

### NOTICE UNDER THE ACQUISITIVE PRESCRIPTION ACT 2018

Notice is hereby given that **Mr. Ahmad Abubakar GULAM MOHAMED**, residing at No. 4, Rue Suffren, Beau Bassin, has requested me to transcribe a deed of prescription of an immovable property of which the location, description and boundaries are as follows –

- (a) Location: Beau Bassin – District: Plaines Wilhems;
- (b) Description: 657.90m<sup>2</sup> (PIN No. 1713120019);
- (c) Boundaries as per a memorandum of survey drawn up by Mr. P. G. Bruno DUMAZEL, Land Surveyor, on 14/09/2021, registered in Reg LS99/99095324:

“Du premier côté, par “Suffren Road” (ex Rue Vandermersh), sur dix-huit mètres et dix centimètres (18.10m).

Du deuxième côté, par “The Roman Catholic Diocese of Port-Louis”, sur une ligne brisée en deux parties mesurant respectivement neuf mètres et soixante-trois centimètres (9.63m) et vingt-huit mètres et vingt centimètres (28.20m).

Du troisième côté, encore par “The Roman Catholic Diocese of Port-Louis”, sur une ligne brisée en trois parties mesurant respectivement neuf mètres et quatre-vingts centimètres (9.80m), un mètre et quatre-vingts centimètres (1.80m) et neuf mètres et soixante centimètres (9.60m).

Registered at Registrar General Department Mauritius

Title No:

A202211/000172

Digitally signed by NAKEY RAWA Charisha  
Registration Officer/Senior Registration Officer

Statement: For registration

Signature:



Date: 2022-11-07 09:15:38

Paid: 450 MUR